

obrátit se - metanoeo - μετανοεω - (3340) - to turn around

		Nový kovenant	Ekumenický překlad	Kralický překlad	Nová smlouva (KMS)	NBK	King James Version
Mat	3:2	obraťte se	čiňte pokání	pokání čiňte	čiňte pokání	čiňte pokání	repent
	4:17	obraťte se	čiňte pokání	pokání čiňte	čiňte pokání	čiňte pokání	repent
	11:20	se neobrátila	nečinila pokání	pokání nečinili	nečinila pokání	nečinila pokání	repented not
	11:21	se obrátily	činili pokání	pokání činili	učinili pokání	činili pokání	repented
	12:41	se obrátili	se obrátili	pokání činili	učinili pokání	činili pokání	repented
Mar	1:15	obraťte se	čiňte pokání	čiňte pokání	čiňte pokání	čiňte pokání	repent
	6:12	se obraceli	pokání	pokání činili	činili pokání	činili pokání	repent
Luk	10:13	se obrátily	činili pokání	pokání činili	odvrátili se od zlého	činili pokání	repented
	11:32	se obrátili	se obrátili	činili pokání	činili pokání	činili pokání	repented
	13:3	se neobráťte	nebudete-li činit pokání	nebudete-li pokání činiti	nebudete-li činit pokání	nebudete-li činit pokání	repent
	13:5	se neobráťte	nebudete-li činit pokání	nebudete-li pokání činiti	nebudete-li činit pokání	nebudete-li činit pokání	repent
	15:7	obráťivšího se	který činí pokání	pokání činícím	který činí pokání	který činí pokání	repenteth
	15:10	obráťivšího se	který činí pokání	pokání činícím	který činí pokání	který činí pokání	repenteth
	16:30	obráť se	budou činit pokání	budou pokání činiti	budou činit pokání	činili by pokání *	repent
	17:3	se obrátí	lítovat	želeť	uzná-li svou vinu	lítovat	repent
	17:4	obracím se	je mi to líto	žel mi toho	uznávám svou vinu, odpusť mi	je mi to líto	repent
Prak	2:38	obraťte se	obraťte se	pokání čiňte	učiňte pokání	čiňte pokání	repent
	3:19	se obraťte	čiňte pokání	čiňte pokání	učiňte tedy pokání	čiňte pokání	repent
	8:22	se obrať	odvrát se	čiň pokání	odvrát se	čiň pokání	repent
	17:30	obráťit se	aby této neznalosti lítovali a obrátili se k němu	pokání činili	činili pokání	činili pokání *	repent
	26:20	obráťit se	pokání	pokání činili	činili pokání	mají činit pokání	repent
II Kor	12:21	neobráćené	se v pokání neodvrátili	nečinili pokání	neučinili pokání	nečinili pokání	not repented
Odh	2:5	obrať se	navrať se	čiň pokání	učiň pokání	čiň pokání	repent
	2:5	se neobráťíš	se neobráťíš	nebudeš-li pokání činiti	neučiníš pokání	nebudeš-li činit pokání	repent
	2:16	obrať se	se obrať	činiž pokání	učiň pokání	čiň pokání	repent
	2:21	se obrátila	pokání	pokání činila	pokání	činila pokání *	repent
	2:21	neobrátila se	se nechce odvrátit	nečinila pokání	se nechce odvrátit	nečinila *	repented not
	2:22	se neobráťí	se neodvrátí	nebudou činiti pokání	se neodvrátí	nebudou-li činit pokání	repent
	3:3	obrať se	čiň pokání	čiň pokání	učiň pokání	čiň pokání	repent
	3:19	obrať se	čiň pokání	čiň pokání	učiň pokání	čiň pokání	repent
	9:20	se neobráťili	neodvrátili	nečinili pokání	se neodvrátili	nečinili pokání	repented not
	9:21	neobráťili se	neodvrátili se	aniž činili pokání	neodvrátili se	nečinili pokání	repented
	16:9	neobráťili se	neobráťili se	nečinili pokání	neobráťili se	nečinili pokání	repented not
	16:11	neobráťili se	neodvrátili se	nečinili pokání	neodvrátili se	nečinili pokání	repented not

Zdroje:

Nový kovenant - rok vydání 2000

Český ekumenický překlad - rok vydání 1996

Kralický překlad - rok vydání 2004

překlad NBK - rok vydání 2005

Nová smlouva (KMS), King James Version - program Theophilos 3.1.4

* - výraz, který se liší v programu Theophilos od knižního vydání